

**THE AUSTRALIAN AND NEW ZEALAND DIOCESE OF THE
RUSSIAN ORTHODOX CHURCH OUTSIDE OF RUSSIA**

CHELMSFORD AVE., CROYDON N.S.W. 2132

Tel.: (02) 9747-5892 or (02) 9747-2301 Fax: (02) 9747-5109

Email: diocese@rocor.org.au

ABN: 41 201 553 691

P.O. BOX 38, CROYDON

20-го мая 2014 г.

№ 5 - 40 - 14

О.о. Настоятелям храмов Австралийско-Новозеландской епархии:

Как вам всем известно, братский православный народ Сербии посетило стихийное бедствие. Наводнение привело к жертвам и потере крова.

Наши народы давно связаны узами веры и взаимной помощи. 100 лет назад Россия вступила в Великую войну в защиту Сербии. После гражданской войны в России Сербия приютила сотни тысяч наших беженцев, спасавшихся от большевитского террора.

Христианская совесть вызывает посильно помочь пострадавшим через надёжные каналы Сербской Православной Церкви.

В ближайшее воскресенье Настоятелям храмов надлежит провести тарелочный сбор в помощь пострадавшим от наводнения в Сербии. Собранные средства следует срочно переслать в Епархиальную канцелярию для передачи по назначению.

+ Митрополит Иларион
Архиепископ Сиднейский и Австралийско-Новозеландский

20 May 2014

№ 5 - 40 - 14

To: The Father Rectors of Churches of the Australian & New Zealand Diocese

As you all are aware, our brother Orthodox people of Serbia have suffered a natural calamity of great magnitude. Disastrous floods have claimed the lives of many victims and the great loss of homes.

The Serbian and Russian people have long been united by bonds of faith and mutual assistance. A hundred years ago Russia entered the First World War to defend Serbia. Following the Civil War in Russia, Serbia provided refuge for hundreds of thousands of our refugees who were fleeing Bolshevik atrocities.

Our Christian conscience summons us to help the flood victims as much as we are able, channeling donations through the safe agency of the Serbian Orthodox Church.

In the coming Sunday the Rectors of all our churches are to arrange for a plate collection for the benefit of the victims of flooding in Serbia. The collected donations are to be sent promptly to our Diocesan Office for transfer to the proper agency.

+ Metropolitan Hilarion
Archbishop of Sydney, Australia & New Zealand

